

# Gerioù ar vuhez

**RKB**

▶▶ | Radio Kreiz Breizh

## MIROUT

### MIROUT : garder, conserver, réserver

La racine mir est dérivée du latin mirare qui a donné le français mirer, admirer

Mir, garde, conservation

Boued-mir, de la nourriture en conserve

Boestoù-mir, des boîtes de conserve

Frouezh-mir, des fruits de garde

« Mirout ar Sul », (garder le dimanche), chômer le dimanche

« Mirout ur gouel », observer une fête

« Mirout al lezenn », maintenir, respecter la loi

« Mirit unan din », gardez m'en un, (le chiot d'une portée par exemple)

En em virout, se conserver

« N'on ket 'vit mirout »  
ou « N'on ket 'vit harz' »,  
je ne peux pas m'en empêcher

« Mirit se evidoc'h,  
'lârit ket se d'ar re-all »,  
gardez ça pour vous, ne le dites à personne

Mirdi, (maison de la garde),  
musée

Mirer ou mirour,  
gardien, conservateur

Mirourien, des gardiens,  
des conservateurs

Ar virourien, les gardiens,  
les conservateurs

An ael-mirer,  
l'ange gardien

Mirva ou mirlec'h,  
conservatoire, réserve

« Mirout ar glad »,  
préserver le patrimoine

« Mirout ar yezh »,  
conserver la langue

« Mirout ar feiz kristen »,  
garder la foi chrétienne

« Doue d'ho miro »,  
que Dieu vous garde

Cofinancé par  
UNION EUROPÉENNE  
UNANIEZH EUROPA



L'Europe s'engage  
en Bretagne



Avec le Fonds européens  
de développement régional



le gaden